ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — VRIJDAG 25 MEI 1956 — No. 2533

Griekse regering doet beroep op commissie „Rechten van de mens"

Eerste maal dat land zich wendt tot Raad van Europa

STRAATSBURG.: — De Griekse regering zal naar aanleiding van de gebeurtenissen op Cyprus een beroep doen op de Europese commissie voor de rechten van de mens, die op 28 dezer te Straatsburg bijeenkomt. Een woordvoerder van de Raad van Europa, die dit meedeelde, verklaarde, dat de bijzonderheden van het Griekse verzoek geheim zijn.

Sinds juli vorig jaar hebben 180 personen zich tot de commissie gewend. Het zal nu de eerste maal zijn, dat een staat een geschil met een andere staat aan de commissie voorlegt. Als de commissie geen schikking weet te treffen, zal de kwestie bij afwezigheid van een Europees hof, worden verwezen naar het comité van ministers van de Raad van Europa, dat met een meerderheid van 2/3 kan uitmaken, of de conventie voor de rechten van de mens is geschonden. Indien schending wordt geconstateerd schrijft het comité maatregelen voor, die de partijen, welke de conventie hebben bekrachtigd, bij voorbaat als bindend hebben aanvaard.

De ronde van Italie

FAUSTO COPPI GEEFT DE STRIJD OP

RIMINI.: — De vijfde etappe van de Ronde van Italie bestond uit twee gedeelten. Het eerste deel was 'n wegwedstrijd welke de renners voerde van Mantua naar Rimini over een afstand van 228 kilometer. Deze werd gewonnen door de Italiaan Giuseppe Minardi in de tijd van 6 uur 36 minuten en 6 sec. De Nederlander Schoenmaker werd zesde in dezelfde tijd; zijn landgenoot Stolker tiende, ook in dezelfde tijd; de andere Nederlanders kwamen ex aequo op de 24e plaats allen in een tijd van 6 uur 37 min 5 sec.

Fausto Coppi, die betrokken was bij een valpartij, gaf aan het einde van dit weggedeelte de strijd op. Hij had een gekneusde rechterenkel en moet drie weken rust houden. Het lijkt nu wel voor goed het einde van Coppi als renner van het eerste plan. De Campionnissimo viel wel van een hoog voetstuk in deze ronde, waarin hij vroeger zulke ongehoorde triomphen vierde. Hij kondigde schuchter aan, dat hij misschien nog zal deelnemen aan de Ronde van Zwitserland, maar zeker niet aan de Tour de France.

Het tweede wedstrijd gedeelte was een estafettewedstrijd, die op fraaie wijze is gewonnen door de Nederlander Jan Nolten.

Op het circuit van de republiek San Marino was elke ploeg steeds met één renner vertegenwoordigd om twee ronden te rijden.

ALGEMEEN DEBAT OVER HET ALGERIJNSE VRAAGSTUK

— o —

ZWENKTE FRANS KABINET NAAR RECHTS?

PARIJS.: — Premier Mollet heeft gisteren na een onderhoud met president Coty meegedeeld, dat hij voornemens is de volgende week een algemeen debat over het Algerijnse vraagstuk te laten houden om „de parlementaire toestand op te helderen", nu Mendès-France als vice-premier en minister van staat is afgetreden. De socialistische afgevaardigden in de Nationale Vergadering zijn zeer verbolgen over de stap van Mendès-France, die o.m. als een „dolkstoot in de rug" wordt betiteld.

De uit socialisten en radicalen bestaande regering van Mollet kan bij een stemming op de meerderheid rekenen, aangezien de M.R.P. (de partij der r.k. Volksrepublikeinen) haar na het verdwijnen van Mendès-France zal steunen. Hierdoor zal echter de schijn gewekt worden, dat het kabinet naar rechts gezwenkt is, hetgeen meer onrust onder de socialisten kan geven.

Mendès-France, die, als gemeld, wegens een meningsverschil over het Algerijnse beleid aftrad, zal in de komende maanden in het gehele land voor de radicale partij spreekbeurten vervullen, waarbij hij zal spreken over Algerije en grondwetsherzieningen. Volgens enige zijner naaste medewerkers is de werkelijke reden van zijn aftreden, dat hij geen heil meer ziet in het huidige parlementaire stelsel, waarbij alle macht in één Kamer is geconcentreerd.



Un salvo di rockets ta bai laira for di bapor di guerra americano Carronade durante di un training amfibio banda di Kauai, Hawaiii E typo nobo aki di bapor di guerra ta traha pa reemplaza esun cu durante di segundo guerra mundial tabata worde usa pa support bahamento di trupa na terra

Zes organisaties accepteerden lidmaatschap van de Stichting Geestelijke Volksgezondheid

SINT NICOLAAS.— Van bestuurszijde van de Stichting ter Bevordering van de Geestelijke Volksgezondheid op Aruba vernamen wij, dat er thans zes organisaties op Aruba zijn, die gehoor gegeven hebben aan de uitnodiging van het stichtingsbestuur om van deze stichting lid te worden en één afgevaardigde aan te wijzen om zitting te nemen in de Algeme Raad.

Deze organisaties zijn: de Aruba Ministers Association, de Lago Women's Club, de Stichting ter Bestrijding van het Alcoholmisbruik op Aruba, het Wit-Gele Kruis, de Katholieke Kerk en de Arubaanse Persvereniging. Verder heeft ook het Centro Apostolico Arubano reeds bericht, dat het geïnteresseerd is en dat het bestuur binnenkort in deze aangelegenheid een beslissing hoopt te nemen. Wij vernamen verder, dat er in totaal 21 uitnodigingen aan diverse organisaties verstuurd zijn. Zes reacties op 21 invitaties binnen tien dagen is, hoewel niet uitzonderlijk slecht, toch ook niet een teken van een uitbundig enthousiasme.

Een aanrijding

ORANJESTAD. - Woensdag vond er op het punt waar een naamloze weg, die door Zeewijk loopt, uitmondt in de Bernhardstraat een aanrijding plaats tussen de personenwagens A-3476 en A-3932, resp. bestuurd door F.S.K. en M.H. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. De schade wordt geschat op Fl. 450,--. De oorzaak wordt gezocht in het nemen van een te kleine bocht door K. en slechte voetremmen in de wagen van H.

Bouw sportcentrum Noord ingeschreven

ORANJESTAD.—

Gistermorgen werd ten kantore van de Dienst Openbare Werken de bouw van het sportcentrum Noord aanbesteed. Er werd als volgt door de verschillende aannemers ingeschreven:

naam aannemingsmij	perceel I omheinigsmuur	perceel II tribune	perceel III kleed-gebouw	voor alles tesamen
Vrolijk	Fl. 39.700,—	———	———	———
Ortis & Gonzalez	Fl. 42.280,—	27.000,—	14.935,—	79.970,—
Montener	Fl. 53.300,—	38.300,—	23.130,—	108.330,—
Bouwmij „Aruba" N.V.	Fl. 49,750,—	47.600,—	20.520,—	117.870,—
Bohama N.V.	Fl. 54.683,—	48.750,—	21.650,—	123.850,—

De gunning wordt nog aangehouden.

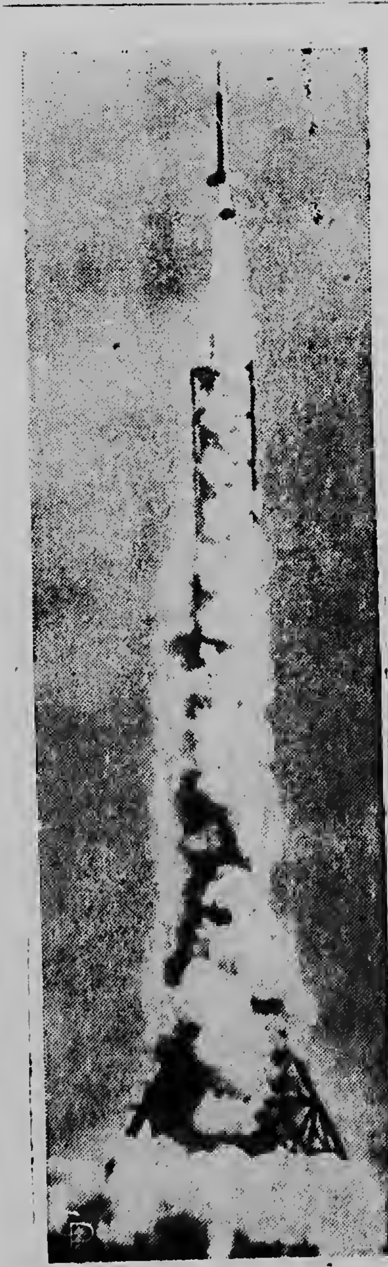
Prof. Dr. Querido bereid gevonden de Stichting voor Volksgezondheid van Advies te dienen

ORANJESTAD. - Uit welingelichte bron vernamen wij, dat het bestuur van de Stichting ter Bevordering van de Geestelijke Volksgezondheid op Aruba prof. dr. A. Querido, hoogleraar in de Sociale Geneeskunde, chef van de Gezondheidsdienst te Amsterdam en bestuurslid van de World Federation for Mental Health, in principe bereid gevonden heeft om naar Aruba te komen om het stichtingsbestuur van advies te dienen bij het organiseren van de diverse acties.

Een en ander zou slechts mogelijk zijn, indien de Stieusa bereid zou zijn de kosten van de overtocht van prof. Querido te dragen, doch tijdens een gesprek, dat de heer G. Kok tijdens zijn recente verblijf in Nederland met leden van het bestuur van deze stichting over dit onderwerp had, bleek dit bestuur zeer ontvankelijk voor dit plan. Een en ander is natuurlijk nog niet in kannen en kruiken, doch als er geen onvoorziene moeilijkheden meer rijzen kan prof. Querido reeds over enkele maanden op Aruba verwacht worden. In ieder geval ligt het in het voornemen van de professor om, indien hij komt, zo spoedig mogelijk te komen en niet pas het volgend jaar, wanneer men op Aruba het Caraibisch congres voor volksgezondheid hoopt te houden.

Ministers en Bestuurscollege gebruikten de lunch in Trocadero.

ORANJESTAD. - Gistermiddag hebben de ministers E. Jonckheer, J. E. Yrausquin, S. W. van der Meer, E. J. van Romond en A. Booi tesamen met de Gezaghebber mr. L. C. Kwartsz, de eilandssecretaris L. C. M. Kerstens en de gedeputeerden P. Croes, E. O. Petrona en O. S. Henriquez de lunch gebruikt in het restaurant Trocadero van de heer J. M. Hoen. En als wij het goed gehoord hebben zeiden zij bij het verlaten van het restaurant: „tot straks.....".



De nieuwste raket in de Amerikaanse verdediging is de Aerobee-Hi raket, die een hoogte van 185 mijl kan bereiken. De eerste exemplaren zijn al afgevuurd en de ruimtevaart deskundigen hebben weer nieuwe problemen voor zich, die de waarnemingsapparaten op deze grote hoogte hebben gemeld voor eventuele ruimtevaartschepen der toekomst.

Clausura di campeonato di basketball

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— E campeonato di basketball 1956 o worde cera oficialmente dia Rozon onochi ariba cancha di Club Tivoli. Promer cu e entrega di e trofeonan a tuma luga dos partido mas. Den clase B un seleccion forma di e hungadornan di e otro quintetonan a enfrenta Caribe B.

E indionan di Caribe B a logra un victoria di 21-12 ariba e seleccionado. Un partido cu a bai hopi parcew te den e ultimo quarter caminda e indionan a cuminza ta anota varios basket consecutivamente pa obtene e triunfo. E seleccion di clase A tambe a ser derrota pa e quinteto A di Caribe. Un partido poco lento den cual no tabata tin hopi shooting. Cu score di 34-26 Caribe a gana e partido. Despues di e partido aki e hungadornan y publico presente a hala cerca di e mesa di oficialnan pa presencia e acto di entrega di trofeo. Frere Theodorus den su puesto di Secretario di Aruba Basketball Bond a dirigi palabra promer y manera ta custumbra a haci un revista cortico ariba e campeonato cu no a laga di tin su dificultadnan manera custumbra. Tambe e la felicita e dos equiponan di Caribe cu a obtene e titulo di campeon y despues a pasa palabra na Sr. Oscar Henriquez, presidente di A.S.U. Sr. Henriquez a sintie masha honra cu e la worde pidi pa entrega e copanan. Especialmente pasobra ta cu iniciativa di A.S.U. ora cu tabata tin dificultad den Aruba Basketball Bond y un campeonato no por a worde organisa, e problemanan a worde resolvi te cu awor A.B.B. ta funcionando manera debe ser atrobe. Esaki tabata e promer campeonato cu ABB den su forma nobo a organisa. Despues di su discurso Sr. Henriquez a entrega e copanan. Pa Caribe A como campeon clase A a ricibi e copa di plata dona pa Winkel's Handel Mij. Winston e prometedor center di e quinteto indio Jossy Mansur. Aruba Jrs como subcampeon di clase A a ricibi un trofeo dona pa ABB y a delega e popular Bobby „Bigote" Parada pa ricibiele. E bunita trofeo di Crosse & Blackwell dona pa e agente E. Lopez Henriquez pa e campeon di clase B a worde ricibi den nomber di Caribe B pa Toto Ponson. Watapana B como subcampeon di e clase aki a ricibi den man di Niki Tromp e trofeo dona pa ABB. Cu e corto pero simpatico ceremonia aki e campeonato di basketball 1956 a yega na su fin. Cu excepcion di algun dificultad cu ABB tabata tin, especialmente na final di e campeonato ora cu varios equipo no ta presenta y cu no tin e equipment di officialnan na tereno, nos por bisa cu e campeonato a resulta un exito. E problemanan cu a worde hanja den caminda ta un gran experiencia pa den un proximo campeonato. No cabe duda cu nan lo ta na beneficio di nos deporte, apesar cu na e momento dado nan no tabata mucho agradable. Pero toch nos por bisa cu haciendo un gran esfuerzo ABB a logra di hiba e campeonato te na su fin. Na e campeon y subcampeonnan nos pabien.

Asamblea teni door di Testigonan di Jehova

Testigonan di Jehova lo tene un asamblea di tres dia na Dakota diabierne, diasabra y diadomingo, 25 te 27 di Mei. E asamblea, apoya pa Sociedad di Bijbel Watch Tower, lo ser teni na Salon di Reino na Dakota pa e proposito di duna instruccion di Bijbel y pa predicacion dje evangelio den becindario di Oranjestad. E tema dje asamblea: „Sea rico den bon obranan". Tur merdia ta habri pa e publico gratis.

Delegadonan a yega caba foi Corsow y Bonaire pa asisti es prome asamblea teni den e Salon di Reino nobo aki cu e congregacion di Oranjestad a caba di traha. Anja pasa, un asamblea di Antillas Holandes tabata teni na San Nicolas cu 300 hende asistiendo, pesei ta worde spera cu e mes numero lo bini e anja aki.

Senjor Thomas R. Yeatts, representante dje Sociedad lo ta e orador principal, y lo ser presente den e programa tur tres dia. Diadomingo, 27 di Mei, 7.30 p.m. lo e duna un discurso publico na Ingles, „Consultando Dios pa Problemanan Mundial". E ta worde spera cu tur cu asisti lo ser refresca spiritualmente y lo ser capacita pa cumpli cu bon obranan.

Sonjo por himba bo hopi leuw

SAN NICOLAS. — Pa cuarto pa tres di madurga Diarazon polisnan a ripara un homber drumi riba caya, ora nan a jega acerca nan a nota cu e homber tabata na sonjo pero bao di influencia di alcohol. Fuera di esey polisnan a nota cu riba un muraya banda caminda e ta drumi tabatin tres carson nobo. Polisnan a cambia lugar di e carsonnan di e muraya pa den jeep y despues nan a lamta e homber for di sonjo cu tabata un tal I.E.R. Como e caso tabata munstra poco sospechoso nan a hibele bai sera te ora su wowo clara cu e por duna un satisfaccion.

Su mainta pa och'or y mei donjo di Gift Shop a denuncia na warda cu nan a horta den su pacus den Zeppenfeldstraat. E ta falta un diez carson y algun placa larga cu tabatin den caha. Ora polisnan a bai investiga den e pacus nan a hanja un pia di mea cu probablemente ta di I.E.R.

I.E.R. a keda sera pa sospecho di ladronicia

Comision pa combati alcohol cerca Ministro Van der Meer

ORANJESTAD. Durante audiencia cu raad di ministronan, cu a duna un bishita na nos isla, a tene ajera mainta tabatin bao di esnan cu a pidi audiencia cerca ministro mr. S. W. van der Meer un comision di directiva di e asociacion pa combati alcoholismo na Aruba. E comision aki consistiendo di senjores N.E. Henriquez Sr., dr. R. Turfboer y G. Kok (cu a pidi su retiro caba pasobra e ta bai Corsow) a papia tocante di varios caso y medida, tocante cual algun tempo pasa nan a manda den un rapport caba pa Bestuurscollege pero cu mester a warda pasobra ta un caso di Land.

Segun nos a worde informa di fuente sigur cu ministro a demostra mashar hopi interes den e problemanan y sugestionnan cu ta den caminda y awor ta di spera cu ministro van der Meer lo por dedica su atencion na e caso aki.

NAVAM a scohe directiva nobo

ORANJESTAD. — Ayera e miembronan di NAVAM (Ned. Ant. Vereniging van Automobiel Assuradeuren) a tene un reunion na Aruba pa nan por a scohe un directiva nobo pa proximo anja.

Den directiva tin awor Senjores H. van Nieuwkerk como president; R. Steele, vice president y E. Koster, secretario-tesorero.

Pronto lo cuminza un rifa na beneficio di Asilo pa Hende Bieuw

ORANJESTAD. — E senjora di e consul dominicano, senjora E. Pichardo — Van der Dijs, a prepara un gran rifa cu lo cuminza pronto y cu ta na beneficio di e Asilo pa Hende Bieuw na Aruba. Ya nos a ser informa cu e premio mayornan ta:

1. un Dodge Royal 1956, cuater porta, sedan (fl. 6.500.—)
2. un frigidaire G.E. (fl. 700.).
3. un radio-console Philips (fl. 800.—).

Lo tin 4000 lot cu ta corre di No. 2000 — 6000. E rifa lo hunga dia prome di December proximo.

Diasabra un nightclub lo wordu inaugura na San Nicolas

SAN NICOLAS. — Diasabra proximo nan lo habri un nightclub nobo na Grensweg na San Nicolas, cu lo hiba e nomber di „Tropicana". Cu e motibo aki lo tin un recepcion intimo awe nochi pa e invitadosnan.

Choque entre dos auto

ORANJESTAD. — Na salida den Bernhardstraat di e caminda cu ta pasa den Zeewijk dos auto a dal cu otro, un tabata A-3776 maneha pa F.S.K. y e otro A-3932 maneha pa M.H. E motibo ta probablemente pasobra K a cohe e lorada mucho chikito y tambe quizas pasobra e toro su breek di pia no ta mucho bon.

Candela na San Nicolas

SAN NICOLAS. — Diarazon pa banda di cinc'or a worde anuncia cu tin candela den Nanking Restaurant. Pa ora cu brandspuit a jega ya e candela a worde paga door di e hendenan mes cu tabata presente. Probablemente e causa di e candela ta bini door cu S.M.A. cu tabata drecha motor di e refrigerator tabatin un boter di benzina banda di dje y di un manera of otro a forma candela.

Chofer a disparece

SAVANETA. — Dia razon pa mas o menos cuarto pa cinco un truck No. A-4708 a bolter banda di Balashi. Pa e momento cu polisnan a jega no tabatin ningun hende cu por tabata e chofer. Probablemente e chofer ta un tal A.R. di Sabana Grandi.

Leden van de Aruba Boating Club!!

DENK AAN DE ALGEMENE LEDEN-VERGADERING

HEDENAVOND OM ACHT UUR

in het clubgebouw.

Het Bestuur.

EILANDGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat de termijn van inschrijving op de

3% Obligatielening

om technische redenen is verlengd tot vrijdag 1 Juni 1956, des middags 4 uur.

Het Bestuurscollege voornoemd·

De Secretaris, De Gezaghebber,

L. Kerstens. Kwartsz·

DIENAAR VAN ITALIAANSE POLITICI

Nieuwe onthullingen over Salvatore Guiliano

De roemruchte Mafia sloot verbond met Regering in Rome hem te vermoorden

Het is nu bijna zes jaar geleden, dat — op de vijfde juli van het jaar 1950 — de Siciaanse romantische bandiet Salvatore Giuliano werd gedood. Het is thans dat Gavin Maxwell onder de titel „God protect me from my friends" de geschiedenis heeft geschreven van deze bendeleider op een wijze, zoals voorheen niet kon geschieden. De betekenis van de tragedie van Giuliaan die zeven jaar lang de ganse wereld in spanning heeft gehouden.

Zijn „faits et gestes" moeten worden beoordeeld tegen de achtergrond van een Italiaanse samenleving, die sinds 1950 weinig is veranderd. De man, die zijn eigen grafschrift dichtte („Mijn arme, gekoesterde dromen van liefde, jullie zijn onder gegaan toen mijn vreugde over jullie het grootst was, stoutmoedig inspirerende schimmen, verdoemd als uitgeworpenen te sterven"), de verbeeldingrijke rebel, die jaren lang de geheime bondgenoot was van hertogen, graven en politici, en die werd beschermd door de machtige „mafia", hij is vermoord nadat zijn vroegere beschermers waren „gearriveerd" en de mafia hem vogelvrij verklaarde. Ook Maxwell is niet in staat, alle duistere machinaties te verklaren: te veel documenten zijn op raadselachtige wijze verdwenen. Doch één feit schijnt onloochenbaar: Guiliano is niet gedood door 't politie-leger van kolonel Ugo Luca, noch door diens assistent Antonio Perenze. Hij is uit de weg geruimd door de mafia, die daartoe een akkoord had gesloten met de regering te Rome.

Buiten de wet

Salvatore Guiliano is geboren op 16 november 1922. Zijn vader en zijn moeder (Maria Lombardo) waren nog slechts kort uit Amerika teruggekeerd, waar zij achttien jaar hadden verbleven. Zij hadden slechts drie kinderen, zeer weinig naar Siciliaanse maatstaf: een zoon en twee dochters, toen Salvatore het levenslicht zag in Montelepre, het dorp waarvan de ouders afkomstig waren. De jongste zoon zou zijn leven lang een diepe verering en gehechtheid jegens „La Mamma" koesteren. Hij werd door haar bovenmate bemind. Hij was intelligent, vriendelijk, hoffelijk en zeer knap van uiterlijk. Toen hij zeventien jaar oud was, werkte hij bij de maatschappij, die het westen van Sicilië moest voorzien van een net van telefoonleidingen. Op zijn twintigste jaar begroette hij, als zovele Sicilianen, de geallieerden, die in juni 1943 op het eiland landden. Het was een periode van politieke en economische verwarring. De bezetters begunstigden het separatisme, steunden de groeperingen, die Sicilië los wilden maken van Italië. Het militaire gezag beheerste echter geenszins de rantsoeneringen en de distributie van levensmiddelen.

Onvoorstelbaar bloeide de zwarte handel, vrijwel ongehinderd door omgekochte „carabinieri". De Giuliano's behoorden tot degenen, die Montelepre clandestien van voedsel voorzagen. In september, kort voordat generaal Badoglio en de koning zouden overlopen naar de geallieerden, werd Salvatore aangehouden door carabinieri, die een ander konvooi doorlieten, nadat zij daarvoor steekpenningen hadden ontvangen. Salvatore was daartoe niet bereid of niet in staat. Het kwam tot een woordenwisseling, een poging tot ontvluchting, een schietpartij. De twintigjarige doodde een der carabinieri en wist te ontkomen. Hij was een „outlaw" geworden, een „fuorilegge", een vogelvrij verklaarde.

Dat was 't simpele begin. Weldra bleek Salvatore een bende te hebben gevormd, waartoe ook zijn neef Gaspare Pisciotta behoorde, een jongeman, die zich gaarne charmant kleedde, doch die in ernstige mate leed aan tuberculose. De twee neven waren innig verbonden. Toen de ziekte van Gaspare zich openbaarde, zorgde Salvatore voor de 100 dollar, die nodig waren om uit Amerika streptomycine te laten komen. Hij liet hem verzorgen door dure artsen. Hij vertrouwde hem onbeperkt.

Banditisme

Na 1943 liet de bende veel van zich horen. Rijke lieden werden overvallen en betaalden hoge schattingen. Niet weinigen van hen werden als gijzelaars „gekidnapt" en pas vrijgelaten tegen betaling van sommen, die gewoonlijk varieerden van 60.000 tot 180.000 gulden, hoewel de prins van Valdina, Francesco Pape van Pratameno, 300.000 gulden plus zijn diamanten ring moet hebben geofferd, om zijn leven te redden. Minstens tien procent moest Salvatore afstaan aan de mafia, die zijn optreden dulde. Verscheidene malen schonk hij giften aan slecht bedeelden. De bende doodde een woekeraar en strafte enige patroons, die zich schandelijk hadden gedragen. Zij trof verscheidene carabinieri dodelijk, toen deze familie-leden der bandieten als gijzelaars gevangen namen. Zij stelde spionnen terecht. Giuliano kreeg de reputatie van een Robin Hood.

Er waren in de periode van 1943-'50 momenten van rust en desertie. Een aantal aanhangers van Salvatore zochten hun heil in Noord-Afrika, anderen emigreerden met papieren, die voor veel geld waren gekocht. Toen in januari 1950 de moeder van Salvatore (verscheidene malen gearresteerd) wederom werd vrijgelaten, scheen ook Salvatore aan ontvluchting te denken. Er waren daar over onderhandelingen gevoerd tussen hem en de politie-inspecteur Verdiani (die later zelfmoord pleegde) door bemiddeling van Miceli, een der leiders van de mafia. Doch ten slotte stond men hem niet toe, de wijk te nemen. In juli werd hij neergeschoten. Het is nu duidelijk, dat men noch een proces wenste, noch ook wilde riskeren, dat Salvatore onthullingen zou doen in den vreemde. Deze jongeman, die reeds vele malen gearresteerd en tot levenslang veroordeeld had kunnen zijn, wist te veel. En het waren de Miceli's — zo doet Maxwell vermoeden — of aan hen verwante leden van de mafia, die hem hebben doen doden.

De Mafia

De mafia is op Sicilië blijven bestaan ten gevolge van de machteloosheid der Italiaanse regering, om dit in 1860 aangehechte eiland met gezag te besturen. De bevolking kan nauwelijks Italiaans heten. Zij heeft onder het bestuur gestaan van Grieken, Romeinen, Germanen, Byzantijnen, Saracenen, Noormannen, Duitsers, Fransen, Spanjaarden, Oostenrijkers en van de Bourbons, die hun residentie hadden in Napels. Pas in 1860 werden de bewoners Italianen. Na 1870 verachtten zij de regering te Rome evenzeer als alle vorige usurpatoren. Zij beschouwden hun eiland als een kolonie, waarvan eens iemand heeft gezegd, dat zij „een kankergezwel was aan de voet van Italië".

In de loop der eeuwen was een geheime, maar actieve organisatie ontstaan, die tegen een bepaalde schatting de burgers beschermde tegen diefstallen en levensgevaar. Zij was de werkelijke „politie" van het eiland: de mafia. Wie weigerde haar te erkennen, kon op generlei veiligheid rekenen. Wie betaalde, ervoer dat de protectie doeltreffend was. Gezien de afkeer van inmenging van de zijde van Rome aanvaardde de bevolking het systeem. Te goeder naam bekend staande notabelen speelden een grote rol in de regionale mafia. Geen centrale regering kon zich doen gelden zonder haar bemiddeling. Mussolini beriep er zich op dat hij het banditisme op Sicilië had uitgeroeid. Hij deporteerde een aantal jonge „mafioso", o.a. naar de Lipardische eilanden. Doch zonder twijfel slaagden zijn politie-officieren slechts in de pacificatie, voorzover zij daartoe de medewerking kochten van de oude generatie der mafiosi.

Na de val van het fascisme kwamen de verbannen mafiosi naar het eiland terug. Er ontstonden verscheidene groepen, die met elkaar concurreerden. Evenals na de eerste wereldoorlog kon men spreken van de oude mafia en de nieuwe, welke werd gevormd door weergekeerde soldaten en officieren, door jongere intellectuelen, die het gezag der ouderen betwistten.

De mafia was politiek gesproken tegen inmenging van de Italiaanse regering, vooral wanneer deze vooruitstrevend was. Zij begunstigde het separatisme, toen dit na 1943 grote mogelijkheden scheen te hebben. Zij keerde zich fel tegen het communisme, toen dit in het centrale parlement een macht van betekenis werd. Er bestaat een politie-rapport over de samenwerking tusen Giuliano en de mafia, toen op 1 mei 1947 door leden van de bende van Salvatore in het wilde weg werd geschoten op mannen, vrouwen en kinderen, die een feestelijke meiviering der communisten in Portella della Ginestra bijwoonden. Het doel er van was, o.a. de communistische senator Li Causi te doden, die echter afwezig was. Giuliano heeft volgehouden, dat hij deze moordpartij niet heeft gewild. Hij heeft anderen er van beschuldigd, zijn mannen daartoe te hebben aangezet. Zijn rapport in het bezit van Gaspare Pisciotta, is door deze na Giuliano's dood aan de politiechef Perenze verkocht, en het is sindsdien verdwenen. Evenals de hulzen van de kogels waarmee de boerenfamilies waren bestookt....

Politieke intriges

Er bestaat overigens geen twijfel dat Salvatore Giuliano de dienaar is geweest van invloedrijke politici. Daar waren in de eerste plaats de separatisten. Zij vormden de EVIS, het legertje, dat de geallieerden zou steunen om Sicilië los te maken van Italië. Later verrees de MIS, de Siciliaanse onafhankelijkheidsbeweging. De politicus Finnocchario-Aprile, de hertog van Carcaci, Stefano baron La Motta zouden in contact hebben gestaan met Giuliano. Zij stelden hem aan tot „kolonel" voorzagen hem van wapens en uniformen (o.a. roodgele hemden en van geld.

Aanvallen op politiebureaux, op kazernes, op radiostations, enz. voerde Giuliano uit in naam van „God en Sicilië". Doch na 1945, toen de geallieerden nauw samenwerkten met de regering te Rome, had het separatisme geen kansen meer. Nochtans ijverde Giuliano toen nog voor aanhechting van Sicilië bij Noord-Amerika, en hij schreef daarover in 1947 een brief aan Truman. Zijn mannen beschuldigden er een later achtenswaardig Kamerlid van, dat deze met hen acht carabinieri had gedood, doch nu vrijuit ging. Een vermaard professor was de chirurg van hun bende geweest.

Toen Giuliano nog op goede voet stond met de mafia heeft hij door hun bemiddeling ook onderhandeld met de Christen-Democraten, om het communisme te bestrijden. Doch dat overleg leverde niets op. Meer contacten hebben er bestaan met de monarchisten. Prins Alliata, die met een rijke Braziliaanse was gehuwd, moet emigratie naar Brazilië in het vooruitzicht hebben gesteld, toen alles mis liep. Vier maal heeft Giuliano invloedrijke monarchisten ontmoet. En het is aannemelijk, dat hij in 1950 ernstig overtuigd was, dat hem een vrijgeleide zou worden verschaft, om het land te verlaten.

Het Verraad

Wat heeft ten slotte verhinderd dat de gevreesde en door interviews, pamfletten en manifesten vermaarde „bandiet" naar het buitenland kon uitwijken? Hij kon te velen compromitteren. In 1950, vèr van de bergen, waarin hij verblijf hield, en waar duizenden carabinieri en soldaten hem niet gevangen konden nemen, werd zijn lijk gevonden: op een binnenplaats van Castelvetrano. Aanvankelijk beroemde Perenze, de assistent van Ugo Luca, er zich op dat hij Giuliano had gedood. Hij kon dat later moeilijk volhouden. Giuliano was elders, in zijn eigen bergen bij Monreale door verraad gevallen. Zijn lijk werd naar Castelvetrano vervoerd, om de aandacht af te leiden van de daders. Er speelden zich bij de identificatie van de dode wilde tonelen af: zijn moeder wierp zich op de binnenplaats ter aarde om het bloed te kussen, dat daar gevloeid was uit de wond van het lichaam van haar zoon. Maar niemand geloofde, dat Salvatore Giuliano daar was neergeschoten. Het was de mafia, die hem had gedood, zo concludeert Maxwell.

Waarom? In de eerste plaats, omdat alleen zij in staat was, tegen de uitgeloofde beloning (acht miljoen lire, dat is bijna 25.000 gulden) de regering deze dienst te bewijzen. Ten tweede omdat Giuliano vijf leden van de „oude" mafia had gedood, nadat Miceli twee leden had verraden van de bende van de bandiet. Miceli, de bekende „mafioso" was daarna door Giuliano gevangen genomen. Gaspare Pisciotta kreeg opdracht, hem te doden. Dit geschiedde echter niet, want intussen was kolonel Luca in verbinding getreden met Gaspare. Aan deze vriend van Giuliano werd straffeloosheid en vrijheid beloofd, indien hij het rapport over de moordpartij van Portella delle Ginestra wilde verkopen. Miceli overleefde dus dit incident. Wel was het hoofd van de mafia in Partinico door Giuliano's bende gedood. Dit werd ten slotte de bandiet noodlottig.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 3
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Weerman
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

Vrijdag 25 Mei
BIOSCOPEN
DE VEER THEATER: 20.30 „High Society"
RIALTO: 20.00 „High Society"
PRINCIPAL: 20.00 „Vera Cruz"
AURORA: 19.30 „Un extraño en la escalera"
SAVANETA: 19.30 „Escuela de vagabundos"

APOTHEKEN
Zondag en nachtdienst ged. 19 t/m 25 Mei:
Oranjestad: Botica Aruba.
San Nicolas: Botica San Lucas.

VROEDVROUW ENZ.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rondweg 6 Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller tel. 1353, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
06.00 Opening
06.03 Gebed
06.05 Populaire muziek („Dushi amanecer na Aruba")
06.30 Muziek van Texas
06.45 Muziek der tropen
07.00 Voor het buitenland
07.30 Ochtendmelodieën
08.00 Sluiting
12.00 Apertura
12.03 Hollandse plaatjes
12.15 Nieuws (Nederlands)
12.30 Populaire muziek
13.15 Mexicaanse muziek („Pa amanam di cas")
16.00 Opening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten Ray de Copas
17.00 Kinderuurtje (Engels)
17.30 Gevarieerde muziek
18.00 Mario S. Arends
18.30 Nolty's Music Emporium
19.00 Pampero-programma
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Bygone years and bygone tunes
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Verzoekplaten (Engels)
21.00 American Legion
21.30 Carnet Social
22.00 Prose, Poetry and the Muse....
22.30 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Wo. 14.00 en Za. 14.00
Argentinië: Di. 14.00, Wo. 14.00, Vr. 14.00 en Za. 14.00
Bolivia: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. 16.00
Brazilië: Di. 14.00, Wo. 14.00, Vr. 14.00 en Za. 14.00
Br. Guiana: Di. 14.00, Do. 14.00 en Za. 15.30
Canada: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00
Canal Zone: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 16.00
Caracas enz.: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 15.30, Do. 15.00, Vr. 15.30 en Za. 15.00
Chile: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Colombia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 16.00
Costa Rica: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 16.00
Cuba: Ma. 16.00, Di. 10.00, Do. 10.00 en Za. 10.00
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9.00-16.00 en Za. 16.00
Ecuador: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
El Salvador: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 en Za. 16.00
Fr. Guiana: Wo. 14.00 en Za. 14.00
Guadeloupe: Wo. 14.00 en Za. 14.00
Guatemala: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Haïti: Di. 15.00, Wo. 15.00, Vr. 15.00 en Za. 15.00
Honduras: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Honduras: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 9.00, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Maracaibo: Ma. 15.30, Di. 15.00, Do. 15.00 en Za. 15.00
Martinique: Wo. 14.00 en Za. 14.00
Mexico: Ma. 15.30, Wo. 9.00, Do. 10.00 en Vr. 9.00
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 9.00, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 15.00, Di. 10.00, Wo. 9.00, Do. 15.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Panama: 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 16.00
Paraguay: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Peru: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Pto. Rico: Ma. 15.00 en Do. 15.00
Sto. Domingo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 15.00, Vr. 9.00 en Za. 15.00
St. Kitts: Di. 16.00
St. Maarten enz.: Di. 16.00 en Vr. 16.00
Suriname: Di. 14.00, Do. 10.00 en Za. 15.30
Trinidad enz.: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 15.30
Uruguay: Di. 14.00, Wo. 14.00, Do. 14.00 en Za. 14.00
Virg. Eilanden: Di. 14.00 en Vr. 14.00

BOEKERIJ EN LEESZAAL:
Volwassenen: Iedere middag van 14.30—17.30 uur; Zaterdag des morgens van 9—12 uur en des middags van 14.30 — 20.45 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 — 12.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—17.30 Zaterdags van 9.00—12.00 en van 14.30—17.00 uur.

Gebrek op Barbados

STAKING DUURT NU TIEN DAGEN

BRIDGETOWN - Barbados. — De staking, die het werk in de haven van Bridgetown, de enige haven van Barbados, heeft stilgelegd, is zijn tiende dag ingegaan. Op het eiland begint een groot gebrek te komen aan meel, aardappelen en uien.

Premier Grantley Adams heeft verklaard, dat de regering het als haar plicht beschouwt er zeker van te zijn dat de bevolking in het algemeen niet te lijden zal hebben van het conflikt en dat in deze geest maatregelen zullen worden getroffen. Men neemt aan, dat dit betekent dat troepen opdracht zullen krijgen de schepen te ontladen, indien niet op korte termijn een oplossing wordt gevonden.

De havenstaking is uitgeroepen door de Barbados Workers Union in sympathie met een reeds 12 weken oude staking van drukkers, die hogere lonen eisen. Een commissie van onderzoek door de regering ingesteld heeft vastgesteld dat de lonen der drukkers goed zijn en dat er geen reden is deze te verhogen, maar de Union heeft geweigerd de staking te doen beëindigen.

Correccion

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Den nos edicion di ayera reportando e apertura y partido di basketball di e torneo di Lago Sport Park, nos a menciona varios biaha cu e torneo ta „femenino", pero esaki ta un error di nos parti pa cual nos ta pidi nos querido lectornan mil perdon. E torneo ta masculino.

GOBIERNO GRIEGO LO APELA NA COMISION DI DERECHO DI HENDE

STRAATSBURG. - Gobierno griego motiba pa loke ta pasando na Cyprus lo hasi un apelacion na e Comision europeo pa derecho di hende, cual lo reuni na Staartsburg dia 28 di e luna aki.

Un portavoz di e Raad di Europa, cual a anuncia esaki, a declara tambe cu e particularidadnan di e peticion griego, ta secreto. For di Juli di anja pasa 180 persona a dirigi nan na e comision. Awor lo ta di prome biaha cu un estado lo plantea un pleitu cu un otro pais dilanti di e comision. Na caso cu e comision no por logra yega na un arreglo, e asunto pa falta di un hof europeo, lo worde pasa over na e comite di ministernan di Raad di Europa, cual cu un mayoria di dos tercera parte por dicidi, si e convenio pa derechonan di hende a worde atrapa. Na caso cu un cos asina worde constata, e comite ta prescribi medidanan cual e partinan cu a firma e convenio, mester acepta irrevocablemente.

MAJOOR VELOSO ABSUELTO

RIO DE JANEIRO. - Majoor Haroldo Veloso e lider di e lamantamento den mondinan di Amazona na Noroeste di Brazil na principio di e anja aki, a worde absolvi door di un krijgsraad cu mayoria di voto pa desercion.

Te ainda e ta cerra sperando aprobacion di e proposicion pa libertad di presonan politico y militar cu a worde comete for di November anja pasa.

E proposicion aki ta inclui tur hechonan cometi pa motibo politico y militar cual a worde cometi entre 10 di November anja pasa y 1 di Maart di e anja aki. For di November tabatin dos atentado militar na Brazil. E proposicion ta inclui e lamantamento di Veloso tambe.

REUNION DI CABEZANTENAN DI PAISNAN AMERICANO NA PANAMA

PANAMA. - James Hagerty, secretario di prensa di president Eisenhower a bolbe Washington for di Panama, caminda ela yuda arregla e prepartivonan pa e reunion di e paisnan Latino Americano, cual lo worde asisti pa mas o menos 13 cabezantenan di paisnan americano cu lo asisti na e reunion aki cual ta worde teni na conmemoracion di e congreso di Panama cual a worde organisa door di Simon Bolivar na anja 1826. Pa e reunion aki nan ta spera como 600 reporter di America y America Latino.

PRIMER VOLUMEN DE LAS ACTAS DE LA CONFERENCIA ATOMICA

El primer volumn de las actas de la Conferencia internacional de Ginebra sobre el empleo de la energia atómica a fines pacificos, de los cuales las Naciones Unidas han emprendido la publicación, acaba de salir en versión inglesa. Ese tomo, que lleva el numero VIII y se titula „Generadoras Nucleares", salió en francés el 15 de febrero.

El mencionado volumen, que es uno de los mas importantes de la serie, ofrece un estado completo de la técnica de las generadoras nucleares y un analisis de las discusiones entabladas sobre los problemas que plantean esas pilas; presenta un cuadro exacto de los progresos realizados en la construcción de esas generadoras y contiene los detalles tocantes a cada tipo de reactor mencionado en las ponencias, asi como cerca de 400 ilustraciones.

La colección completa de las actas de la Conferencia comprendera textos de unas 1.050 ponencias presentadas y el analisis detallado de las discusiones que se entablaron al respecto.

Los pedidos de esos volumenes, ya sea por serie o por tomo, deben dirigirse a la Sección de Ventas de la ONU en Nueva York, al Oficio Europeo de las Naciones Unidas en Ginebra, o a los depositarios de las publicaciones de la ONU en los diversos paises.

PAGINA TRES

Jubileumconcert na ocasion di diez anja di existencia di Arubaanse Kunstkring

ORANJESTAD.— Ajera nochi Arubaanse Kunstkring a duna su jubileumconcert na ocasion cu su di diez anja di existencia. Entre e mas o menos 120 personanan presente nos por a ripara tambe Mr. L.C. Kwartsz, Gehaghebber, Sr. C. Smith di Lago Directie, Commandant di Mariniernan Majoor Blom y Commandant di Polies, Mr. H.C. Willemsen.

Palabra di apertura a worde pronuncia pa Sr. J. Stam, kende a releva e diez anja di existencia di Arubaanse Kunstkring treciendo tur historia na bida atrobe cu su palabranan recordando e fila di artistanan renombra cu den e periodo aki a presenta na Aruba. E orador ta spera cu lo sigui dies anja mas mes provechoso, y a gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna nan cooperacion na Kunstkring of yudele. Despues di e parti aki, e pianista Martin Imaz a bini na beurt, kende a toca sucesivamente piezanan di Bach, Schumann, Chopin, Granados, Albanez, De Falla, De Bussy y Chachaturian, tur den su propio estilo sensible, lo cual tur biaha tabata cosecha masha aplauso.

Comoquiera cu nos ta mucho leek pa haci un relato manera mester ta, nos por bisa solamente cu nos realmente a goza di su obranan.

E decoracion y iluminacion a worde arregla door di Sr. H. A. Kemminck, un di e pioniernan di Arubaanse Kunstkring.

E anochi aki tabata den tur sentido esplendido y Kunstkring ta merece atrobe un elogio especial pa nan esfuerzonan pa trece arte y espiritualidad den nos comunidad na semper mayor altura.

CAMPOS INTERNACIONALES DE VOLUNTARIOS EN LA INDIA

En la India, cerca de 17.000 jóvenes de ambos sexos han participado durante los dos ultimos anos en campos internacionales de voluntarios, bajo la dirección de 605 monitores. Ese movimiento se extiende rapidamente a toda la India y suscita creciente interés entre los jóvenes. Campos internacionales para muchachas funcionaron durante el mes de enero en los Estados de Madras, Misore, Andhra y Madya Pradesh. En el campo del estado de Madras, 500 jóvenes, dirigidas por 40 monitoras, se han dedicado a diversos servicios sociales en los barrios populares; en el estado de Andhra, 400 muchachas llevaron a cabo tareas de salubridad e higiene, en particular entre la población infantil.

Entre los muchos grupos interesados en los campos de voluntarios de la India cabe citar la „Bharat Sevak Samaj", que organiza por si sola mil campos en 1956.

Las diversas organizaciones indias, en contacto estrecho con la comisión juvenil de la Unesco, decidieron recientemente organizar en el sur de la India, en los meses de septiembre u octubre, una escuela de monitores de campos internacionales de trabajo, a la que se invitara a las organizaciones juveniles de los otros paises de Asia del Sudeste.

PARIS PREPARA EL TERCER FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO

Treinta naciones han comunicado ya su intención de enviar a Paris algunas de sus mejores companias de teatro para competir en el Tercer Festival Anual de Teatro, que tendra lugar del 10 de abril al 31 de mayo. Sabemos por otra parte que esta tomando cuerpo el proyecto de crear en la capital francesa un Teatro de las Naciones, en el que las mejores companias del mundo podran dar funciones durante la temporada teatral.

De Irlanda vendra el Abbey Theater, de Dublin, que presentara *Saint Joan*, de Shaw, y Alemania Occidental enviara la compania del Teatro Schiller, de Berlin; el Picolo Teatro, de Milan, también participara en el Festival. El Teatro Naciónal Belga presentara el *Barrabas*, de Ghelderode, y Suecia El Padre, de Strindberg, interpretado por el Teatro Nacional de Estocolmo.

Se anuncia también la participación de México Espana, Argentina, Polonia, Hungria, Rumania y otros muchos paisses. Podran verse y escucharse a los actores y coros del Teatro Nacional de Atenas. Los organizadores tomaron la excelente iniciativa de organizar funciones liricas con el concurso de grupos italianos, austriacos, alemanes, yugoeslavos y franceses. Al mismo tiempo, tendra lugar en Paris un Congreso internacional de la critica de teatro asi como conferencias y exposiciones, que daran especial realce a esa temporada teatral internacional.

EL ACERTADO IMPERTINENTE

Por Daniel Behrman

Un experto ingles de la A.T. nos trae una nueva formula

Un señor ingles, canoso y con una sonrisa amablemente ironica, que acaba de regresar de Ceilan, donde estuvo en mision por cuenta de la Unesco, ha añadido una cualidad mas a la larga lista de las requeridas para desempeñar acertadamente las funciones confiadas a los expertos de la asistencia tecnica.

Esos peritos internacionales forman el „acerbo cerebral" que utilizan los distintos paises, por mediacion de la ONU, para estimular el desarrollo de sus economias respectivas. No solo deben estar, evidentemente, en posesion de todos los conocimientos relacionados con la materia sobre la que deben asesorar, sino que deben tambien saber comunicarlos. Y como, ademas, se les suelen encomendar misiones en paises muy distintos de los de su procedencia, los expertos de la asistencia tecnica deben saber adaptarse a las mas distintas condiciones y actuar con mucho tacto y comprension en sus relaciones con las personas con las que colaboran.

A todas estas condiciones, el Sr. William T. O'Dea ayudó a la fundacion de un museo cientifico en Colombo, añade la siguiente:

„Para llevar a cabo las cosas hay que convertirse en un tenaz impertinente, pero.... (añade con una sonrisa), haciéndolo con gracia".

El Sr. O.Dea, que es conservador del Departamento de Aeronautica del Museo Cientifico de Londres, llego a esta conclusion fundandose en el consejo que le dio en Colombo un amigo ceilandes:

„Debe usted actuar de forma que sus interlocutores acaban por sentirse enbarazados al verle".

La eficacia de este procedimiento recibio su confirmacion — dijo el Sr. O'Dea — en el momento critico en que fue preciso convencer a un funcionario del Gobierno de la necesidad de transferir unas cuatrocientas libras, para que el proyectado museo cientifico pudiera alcanzar un estado embrionario.

„Inverti en ello diez dias — explicó el Sr. D'ea — pero acabe persuadiendole de que ningun funcionario de la Tesoreria podia ser tan impertinente como yo".

El Sr. O'ea fue a Ceilan por cuenta de la participacion de la Unesco en el Programa de Asistencia Tecnica de las Naciones Unidas. Las autoridades ceilanesas sabian muy bien que su pais tenia necesidad de un museo cientifico, destinado a la educacion del publico y al encauzamiento de los estudiantes hacia las profesiones cientificas y de ingenieria, tan indispensables en un pais decididamente dispuesto a industrializarse.

El Sr. O'Dea, que ha prestado sus servicios durante tres decadas en museos cientificos, se dio rapidamente cuenta de que el problema no consistia solamente en la aportacion de su experiencia.

Por primera vez en la vida — comento — comprendi hasta que punto, al entretenerse con juguetes mecanicos, los niños occidentales se preparan para trabajos cientificos".

Por consiguiente, el nucleo principal del nuevo museo cientifico que el Sr. P.E.D. Deraniyagala, Director de los Museos Nacionales de Ceilan, esta organizando dentro del Museo Nacional de Colombo, contiene exclusivamente palancas y poleas.

„Tienen dos ventajas — explica el Sr. O'Dea. Por un lado, los niños tienen que manipular los objetos para hacerlos funcionar; con lo cual, por otro lado, los objetos producen un magnifico ruido".

Ademas de las palancas y poleas, habra tambien en dichos museos una seccion dedicada a lo que el Sr. O'Dea denomina „inter-relaciones de la ciencia y sus efectos sobre la economia insular.

En ella se dedicara principal atencion al acontecimiento cientifico que mayor importancia tiene hoy dia para Ceilan, a saber, la lucha contra los insectos portadores de epidemias, poniendose en evidencia la eficacia del empleo conjunto de las distintas ramas de la ingenieria, fisica, quimica y mecanica, aplicados a la lucha contra las epidemias transmitidas por los insectos y hongos que infestan las plantaciones de te, asi como contra el mosquito portador de la dolorosa enfermedad deformante denominada filaria.

El Sr. O'Dea, que reside en Ealing, cerca de Londres, y desempeño el cargo de director de la produccion de helices en el Ministerio britanico de Produccion Aeronautica durante la segunda guerra mundial, reconocio prestamente que no le fue dificil prescindir durante su estancia en Ceilan del llamado ritmo occidental del trabajo. „Siempre sostuve — dijo — que nadie esta constantemente ocupado y que somos demasiados los que en Occidente pasamos demasiado tiempo intentando dar la impresion de que estamos ocupadisimos".

Cumpleanjos feliz

Nos sincero felicitacion ta bay awe pa senjor Luk Chen cu a haci anja. Su esposa Dora, familia Dirksz y familia Luk ta feliciteere.

Awe ta celebra su cumpleanjos e hobencita Reina Ras y cu e motibo aki e ta ricibi felicitacion di su tata Bruno, su mama Balba, su rumannan Agripina y Lucila, su omo y tantanan, su welo y wela, primo y primanan.

Masha pabien nos ta llama senjor G. de Kort di Savaneta Store cu a haci anja awe.

— — —

Hopi anja mas di bida nos ta desea senjor Daniel Koolman cu su cumpleanjos awe.

PELICULAS EN COLORES PARA LIBROS DE NINOS

La reciente proyeccion de los primeros films en colores consagrados a los mejores libros para niños ha suscitado el mayor interes entre bibliotecarios, editores, pedagogos y psicologos americanos. Ppuestos a disposicion de las organizaciones de television de las escuelas y de las bibliotecas, esos films transponen en la pelicula las cualidades artisticas y dramaticas de los libros ilustrados. Las imagenes se reproducen con la mayor fidelidad y con arreglo a la tecnica empleada para las peliculas artisticas, el ritmo del film depende sobre todo, de la habilidad del operador, y en menor medida de la musica de fondo y del comentario hablado.

Por lo demas, el hecho de que estos films subrayen la importancia de los libros modernos para niños les hace particularmente utiles en las clases de lectura para niños retrasados, que despues de la proyeccion suelen sentir el deseo de descifrar lo que acaban de ver y oir en la pantalla.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion f 2.50 pa luna, pago adelante

AGENDA

Diablerne 25 Mei

CINE
DE VEER THEATER: 20.30 „High Society"
RIALTO: 20.00 „High Society"
PRINCIPAL: 20.00 „Vera Cruz"
AURORA: 19.30 „Un extraño en la escalera"
SAVANETA: 19.30 „Escuela de vagabundos"
VERENIGING „SURINAME"
Filmavond voor Spes: aanvang 6.30.
Canasta-avond 8.30.

BOTICANAN
Warda di Diadomingo y anochi durante 19 te 25 di Mei:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
06.00 Opening
06.03 Gebed
06.05 Populaire muziek („Dushi amanecer na Aruba")
06.30 Muziek van Texas
06.45 Muziek der tropen
07.00 Voor het buitenland
07.30 Ochtendmelodieën
08.00 Sluiting
12.00 Apertura
12.03 Hollandse plaatjes
12.15 Nieuws (Nederlands)
12.30 Populaire muziek
13.15 Mexicaanse muziek („Pa amanan di cas")
16.00 Opening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten Rey de Copas
17.00 Kinderuurtje (Engels)
17.30 Gevarieerde muziek
18.00 Mario S. Arends
18.30 Nolly's Music Emporium
19.00 Pampero-programma
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Bygone years and bygone tones
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Verzoekplaten (Engels)
21.00 American Legion
21.30 Carnet Social
22.00 Prose, Poetry and the Muse....
22.30 Sluiting

MENSAJE ANUAL ED LOS NINOS DEL PAIS DE GALES

Como todos los aaos desde 1922, los niños del Pais de Gales enviaran el 18 de mayo un mensaje de buena voluntad a todos los escolares del mundo. El iniciador de esta tradicion es el Reverendo Gwilym Davies, muerto en enero de 1955. La fecha del 18 de mayo fue retenida por el Reverendo Davies porque conmemora la Primera Conferencia Internacional de la Paz, que se reunio en La Haya el 18 de mayo de 1899.

Cada año, el Mensaje de amistad de los niños del Pais de Gales suscita un interes creciente entre los muchachos de todos los continentes, que responden a sus pequeños amigos galeses dirigiendoles poemas, telegramas, tarjetas postales y dibujos.

Ela cambia idea tocante soenchimento



Durante su campanja na Miami Beach, Florida, aspirante pa candidato presidencial di partido Democratico Adlai Stevenson (arriba) ta tene man di un admirador no identifica. Ora ela trata di soenchi Stevenson, esaki ninga bisando cu esei ta mas den line di senador Estes Kefauver su departamento. Despues (abao) ela cambia su idea tocante e asunto di soenchimento y ela doena un mujer di 82 anja un soenchi formidable.

Consecuencia di infieldad

pa: TUYUCHI

No. 16

E palabranan aqui a bolbe drenta Noel su pensamento ora cu un ora pasa el a drenta sala di Sra. Crosby. E tabata conoce Beatrice den su hubentud, pero cu transcurso di anjanan el a bolbe perde trobe foi su bista den e anjanan di su matrimonio cu un homber, cu, pronto despues di nan matrimonio a bira enfermizo. Algun luna pasa el a bolbe contra cun'e trobe cerca conocirnan y ainda el a reconoce den e muhe grandi aqui e mes bunita amiga di su hubentud y di su curazon. Si. Beatrice lo ta un cunja muy amable pa su ruman muhenan, mescos cu lo e bira un amable companjera di bida p'e. Y cu e pensamentonan aqui el a primi su lipnan riba man dje muhe y a dun'e un poco despues un sunchi cordialmente.

„Majan mi ta bai Marshdale pa participa Eva di nos noticia", el a bisa; „ta sinti mi wel un poco como mi tin di larg'e solitario afras ora cu nos casa, pero e ta stima Sylvia Brentwood, e mucha di cual mi a conta bo, asina tanto y quizas e mes tambe ta pensa na casa sin cu nos sa ainda".

„Foi loque b'a conta mi di Sylvia, mi ta supone cu e mucha aqui lo tin un voogd", Beatrice a bisa pensativo. „No ta existi e posibilidad ai cu Eva y e voogd ai lo bai sinti algo pa otro?"

„Ai, e voogd ai ta un persona un poco stranjo. Mi ta duda cu Eva lo bai hanja amor p'e".

„Wel, anto Eva lo mester bini hopi bez cerca nos anto", Beatrice a dicidi. Quizas un di nos amigonan lo hanja cu ta lastima y ta duele pa un mucha queda soltera. Quizas lo tabata mehor cu mi tambe lo a bai Marshdale hunto cu bo y lo mi por a papia un i otro cun'e y e ora ai unbez lo mi hanja ocasion di admira e Sylvia admira di boso".

„Bueno. Pero prome cu tur cos nos mester bai mira un cas, cu quizas ta adecuado pa nos", e namorado a duna pa contesta. „Ora cu mi tabata pasea den parque m'a contra cu Sra. Danvers; m'a yega di papia bo di dje, mi ta quere. Su casa a yega di muri algun anja pasa na un manera asina tragico den nos cas".

Beatrice a sagudi cabez.

„El a combersa cu mi y el a bisa mi cu e ta pensa di larga e cas na Londen camina e ta biba, pasobra e ta pensa na bai biaha. Y si e cas ai ta gusta bo nos por huur'e unbez. E ta queda na Kensington."

„Mi ta quere cu mi tambe a yega di contra cu e Sra. Danvers ai. E ta un muhe balente y bunita. Pero mi n' ta hanj'e un muhe asina simpatica".

„E n' ta bo p'areu tampoco! El a bisa mi cu majan mainta e ta na cas. En todo caso nos dos lo por bai aya hunto".

— — —

Su manece mainta Beatrice y Noel a bai haci un bishita na Raunsley Gardens, 124 Kensington. Den salon nan a ser ricibi pa Nina Danvers cu a ricibi nan cu cordialidad exagera.

Despues cu Sra. Danvers a munstra e bishitanan tur e facilidad y probechonan dje cas, el a bisa nan tambe cu e cas ta queda cu un recuerdo remarcable di un bida di matrimonio feliz. Y cu a lo largo e pensamentonan aqui a cuminza ta bira un peso mucho grandi p'e.

Noel, quende ainda ta recorda e morto na su cas a bini bao di impresion di su palabranan, pero Beatrice tabata duda seriamente den berdad dje palabranan aqui y tabata pensa tur loque e muhe aqui tabata haci ta blof.

„Bo ta pensa na bai haci viajenan?" el a puntre.

„Esai por lo pronto ta mi intencion. Na unda lo mi establece mi mes den porvenir, esai mi mes no por bisa ainda. Pero en todo caso mi tin basta di Londen den e ultimo anjanan solitario cu m'a pasa".

„Mi ta spera cu lo no duel bo di a huur e cas aqui". Beatrice a bisa. „pasobra mi ta quere cu lo nos tum'e over".

„Boso „cas na Marshdale ta bira bashi?"

Sra. Danvers a dirigie cu e palabranan aqui na Noel y Beatrice no a larga di ripara cu cuanto interes el a haci e pregunta aqui. „Hamas lo mi por lubida cuanto molester bo y bo ruman muhenan a tuma pa mi den e dianan terrible aya na boso cas".

„Nos no a dicidi nada ainda. probablemente nos ruman muhe lo queda biba aya". Noel a responde. „E tin amigonan na Marshdale y e ta sintie feliz aya hunto cu nan".

„Bo por bisa mi tambe cu dokter John por ta biba ainda na Marshdale?" e muhe a puntra cu interes. „Mi tabata conoce anjanan prome mi casa caba. Pero mi ta duda cu cos a bai masha bon p'e".

„Dokter John ta biba ainda den su mes cas na Marshdale. Pero mi conoce masha poco y mi no por conta bo masha tanto di dje. Pero manera bo a caba di bisa ai, anjanan largo cos a bai malo p'e, pero parce ultimamente cos a bin drecha trobe. Tur esaqui ta loque m'a tende nan bisa, pasobra personalmente nunca nos no a contra cu otro".

„Si mi no ta hera, ta parce mi di a tende cu algun anja pasa el a tuma un mucha muhe cerca dje ta cria", e muhe a bisa trobe cu masha curiosidad y interes.

„E muhe ai sa mas tanto cu e quier larga parce", Beatrice a pensa. „Mi ta quere cu e ta loco di su cabez di bolbe bini na relacion cu e dokter ai".

Entretanto cu masha interes Sra Danvers tabata scucha na Noel, quende tabata cont'e asunto di Sylvia, loque cu e tabata sa di su propio experiencia y loque cu el a hanja tende tambe di Eva su ruman tocante Sylvia.

„Tabata un rompecabeza pa un hoben asina manera dokter John", Noel a continua, „di mester a hanja diripiente un encargo asina grandi y delicada pa cuida y ser voogd di un mucha muhe chiquito. Lo ta comprendible si el a nenga, pero pa su honor mi mester bisa bo cu el a logra duna e mucha aqui un educacion cu ta un chemplo pa tur mucha muhe awor di su edad. E mucha a crece na un dje senjoritanan di mas amable y simpatica di su ambiente".

„Cu otro palabra, lo bo quier bisa mi anto cu Sylvia ya no ta un mucha chiquito mas". Nina a bisa cu algo maligna den su boz, „pasobra un mucha muhe di 18 anja ya ta un dama caba. Y como e mucha ta birando un damita caba, e asunto ta bira ainda mas complica den su educacion pa dokter John Camberley naturalmente.

Y mirando Noel cu un sonrisa hopi significante y semi-inocente, el a bisa: A lo largo dokter John ta mucho hoben pa hunga papel di tata di un mucha asina cu ya ta basta grandi, un mucha cu casi ya ta major di edad. No, si t'asina, anto Sylvia no ta un mucha chiquito mas".

CAPITULO XII

„Mi n' por hanja mi mas sin dje".

E mes pensamento cu Nina Danvers a expresa ora cu Noel y su namorada a bin bishite na su cas, tabata vibra dilanti Henry Symonds su espirito, ora cu el a bai haci e dokter un bishita.

Pero principalmente e tabatin un participacion importante di haci na e dokter. Pa severidad di e domi el a logra gana Alicia Simpson asina leu, cu esaqui a firma e declaracion pa cual John Camberley a queda purifica y rehabilita di tur sospecho di morto di David Simpson. Y cu e documento firma aqui e domi a bai directamente na cas di dokter Camberley na Draperstreet.

E tabata un bon conocido dje dokter y tabata haci tur su posible pa e dokter aqui su parientnan bini back, pasobra e tambe tabata quere den inocencia dje dokter.

Y pa su intermediacion e dokter tabatin diferente patient awor cu tabata amigonan personal dje domi.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Ata Pancho contento ta conversa cu su tres subrinonan cu ta sinta riba su scochi y un rato atras un di e subrinonan ta bisele: „Bo sa omo, bo ayudante a paga un comemento pa nos." Y Pancho a puntra asombra: „Cua ayudante?". Mientras tanto Cisco ta para patras ta hari den su barba y e muchanan ta contesta nan omo: „Cisco, no?". „E ta magnifico". „Si, e ta un gran homber mescos cu bo". Pero ora Pancho a tende e delaster pida aki e ta soda frieuw di corda so, si e subrinonan mester sa ta con e asunto ta sinta den otro y sacando su lenso pa e seca su frenta e ta bisa poco poco: „Mmm .... Esaki si .... Asina ta .... Si Cisco no tabata ey, mi no sa kiko pa cuminza." Y e sheriff ta pone su man dilanti su boca pa e tosa ora e ta tende tur esaki.

Solucion di problemanan di bida

Feliz ta e persona cu por a hanja solucion di problemanan di bida. Tambe ta feliz e persona cu por a contra cu e berdadera esposa ideal cu ta su anhelo. I por ultimo ta feliz tambe e persona cu en realidad ta mira mundo como un playa na unda semper ta reina paz, amor i tranquidad.

I un proverbio bieu ta bisa cu tin bez ta parce nos imposible com un burico mes por t'asina bobo, increiblemente bobo.

E proverbio aqui ta pinta pa nos un burico meimei di dos paqui grandi di beu. I ta casi sigur cu e bestia bobo aqui t'asina terco, cu e ta para muri di hamber meimei dje dos montonnan di yerba aqui, pasobra e no tin un idea cual dje dos montonnan di yerba aqui e mester cuminza come prome. I di e manera ai e ta queda indeciso.

Si e cuminza na banda robez, anto e tin miedo pa e no perde esun na banda drechi y de lo contrario si e cuminza come esun di banda drechi e ta spanta pa e no perde esun di banda robez y pa e motibo ai lo e queda para ai y muri di hamber pasobra e no sa tuma un decision, ni tampoco e no por hanja un solucion dje problema aqui.

I e burico ta muri puramente pa su golos, pasobra e quier come tur dos pa'areu y esai ta imposible y como e no quier perde ni un di nan, como e tin miedo pa un otro burico no pasa cohe esaya, mientras e ta come esaqui, e ta queda sin come ni un ni ningun.

E proverbio aqui ta un ehemplo com mucho bez nos ta contra cu sorto di problemanan asina tambe den bida. Ta hende egoista sol quier probecha di tur banda p'areu.

Nos ta biba den un mundo cu nos mester larga hopi placernan pasa pa nos por goza di otronan. Semper ta queda existi e necesidad pa haci un escohimiento na cada paso. Algun dje escohimientonan aqui ta facil, pero otronan trobe ta masha dificil.

Ta na qui manera nos lo por tuma un decision ora cu nos hanja nos para meimei di dos alternativa den bida? Ta na qui manera nos por tuma e mehor y mas huicioso decision?

Ta existi un cantidad di manera cu nos por tuma un decision. Ora cu bo sinja comprende esaquinan, anto lo nos por comprende enter e problema di escohimiento.

Primeramente ta existi e **forma di previlegio** di hacimento di un escohimiento. Nos sabi cu semper un perdida ta desagradable. I cu dificultad dje problema cu nos tin di soluciona, quizas ta sconde den e decision cu nos quier desea ambos solucion. Naturalmente ora cu e loque cu nos mester scohe no ta di mucho importancia, anto e scohemento no ta dificil. Pero ora cu e asunto ta un asunto di masha importancia, anto mester duna un paso bon reflexiona prome di yega na un decision. E decision ta ser tuma cu mas atencion y mas energia. Den e manera di scohe aqui cu ta e forma di preferencia, n'e momento ai e espirito ta cambia di opinion pa sigui un otro posibilidad mas triunfante.

Ora cu nos usa e sistema di escohimiento aqui, anto esai ta nifica cu e decision no ta basa riba usamento dje hechonan mas, pero riba pisamento dje balornan interesa.

E problema di scohemento ta bai cu masha preocupacion. Tin bez ambos posibilidadnan ta ser teni dilanti bista y mucho bez ta socede cu un hende ta ripara immediatamente despues cu el a scohe aqui banda cuanto el a perde ayabanda. I p'esai scohemento ta un cos cu ta exigi masha escrupulosidad.

Mucho bez resultado, consecuencia y destino di bo bida ta depende den bo mes man, den loque bo mes a scohe. I tin bez cu duele bo ta pensa riba loque b'a scohe, loque b'a dicidi y loque cu bo por a scohe. Mucho bez ta duel bo pa enter bo bida largo cu bo a scohe aqui banda na luga di ayabanda. Sinembargo ta tarde, pasobra nos tin solamente un chens den nos bida. E inclinacion pa transicion di un alternativa na e otro ta ocasiona un tension fisica. I si nos no eleva e tension aqui immediatamente, e scohemento ta bira mas dificil, mientras e posibilidad pa haci un bon decision ta bira mas minimal. E forma **di conflicto** aqui ta presenta diferente bez ora cu nos ta obliga na scohe entre un insistencia interior fuerte y un motibo intelectual moral.

E tension fisica aqui ta ser evita den e tercer forma cu ta e **decision total**. Na e forma di decision aqui hende ta obliga na reforza e alternativa scohi concentrando bo espirito fijo riba loque b'a scohe. Decision entero ta exigi menos forza y energia. E ta tene e alternativa scohi dilanti bo bista y e ta exclui cada pensamento di un otro posibilidad. Tur duda ta ser tene leu un banda.

Si, ta posible na desterra duda foi espirito. Nos ta analiza nos pensamentonan y nos comportacion moralmente y despues nos ta convence nos mes cu nos a trata huicioso y preciso.

I esaqui ta un asunto di sano huicioso di sabi quico nos a haci y com nos a haci.

Nos sintir ta facilita nos e declaracion of hustificacion pa e motibo paquico nos a duna e preferencia na un alternativa mas cu otro.

Esaqui ta guia nos na e conviccion cu nos a haci e escohimiento preciso. E ta haci influencia riba e boluntad y ta guia nos te na e momento cu nos ta bai procede strictamente.

Sintir riba su mes no ta desea nada, e ta desinteresado. Ta e insisentcia interior ta dicidi qui consecuencia e preferencia ta duna.

Sintir ta pisa e hecho y e balornan y e insistencia interior ta aetua pa medio di e sintir y ta duna e persona un idea exacto quico ta precisamente loque e mester scohe.

Mucho bez den bida sa socede cu un hende ta indeciso. E no sa quico e mester scohe, quico e mester dicidi.

I den e ocasionnan aqui ta existi solamente un solucion. Scohe immediatamente. Tuma e trabao, sea cu e por ta grandi of chiquito, n' ta importa. Bo espirito lo duna bo e forza pa bo termin'e. Lubida cu bo esfuerzo por ta duro, pasobra lo bo no logra nada den mundo sin molester. Percura pa bo trabao ta acaba. Corda cu bo desarollo den bida ta e cos di mas grandi cu ta existi pa bo.

P'esai sigui semper e camina di un decision total. No warda te mayan loque awe bo por haci, pasobra den bida ta existi solamente un chens y si esai bai perdi pa bo, anto ba perde bo chens grandi den bida.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Drentando e camber cu su cacho y mirando cu Pepita ta paas un sombre nobo cu e la cumpra dilanti su toilet, Quiqui ta bisele: „Bo no a kita e prijs di e sombre." Y Pepita ta sigui paas su sombre, mientras e ta contesta: „Mi sa." Den esey Lorenzo ta camna drenta di trabau y Pepita tabata cla para pa cumindele cu un „Haloo." Lorenzo cu semper ta pura ora e jega su cas ta bay colga su jas y sombre na e cashie y ta puntra Pepita: „Tin algo di nobo?" Y ora e la draai pa e warda contesta e ta ripara e prijs cologa na e sombre di Pepita y ta cogele pa e mira y .... „Diez cuater dolar" e ta exclama y casi e ta cay flauw di e prijs. Bau impresion di e „shock" cu e la hanja Lorenzo ta bay bebe koffie den cushina. Pepita a provecha e oportunidad aki pa corre llama su amiga na telefoon y bisele: „Hortencia, mi a hanja e manera pa haci bo esposo ripara bo sombre nobo". Pepita no tabata sokete anto di larga e prijs pega na su sombre.